



第五十九届会议

临时议程* 项目 79

有关新闻的问题

有关新闻的问题

秘书长的报告

摘要

本报告是按大会 2003 年 12 月 9 日第 58/101 B 号决议的要求提出, 介绍了 2003 年 7 月至 2004 年 6 月期间新闻部的活动以及该决议所载建议的执行情况。

作为秘书长 2002 年改革建议的执行结果, 新闻部在新使命声明的指引下, 在上述期间以新的运作模式和组织架构开展工作。如今, 该部的活动归入 4 个次级方案: 战略通信服务; 新闻服务; 图书馆服务; 外联服务。本报告重点介绍了每个次级方案项下开展的主要活动, 并概述了该部为推动和完善评价和业绩管理文化而不断进行的努力。

本报告最后指出, 经过一段过渡期间, 该部通过改革和改组, 如今已了解自己肩负的期望, 正在逐渐掌握实现这些期望的工具, 并在贯彻方面取得了实际经验。它随时运用所汲取的经验教训, 重拾自信, 进一步改善其产品和服务。会员国重申支持新闻部工作的新方向, 就能为拉近联合国与世界人民的距离发挥关键性作用。

* A/59/150。



目录

	段次	页次
一. 引言.....	1-2	3
二. 概述.....	3-4	3
三. 战略通信服务.....	5-26	3
四. 新闻业务.....	27-43	8
五. 图书馆事务.....	44-52	12
六. 外联服务.....	53-70	14
七. 评价文化.....	71-72	18
八. 结论.....	73-74	18

一. 引言

1. 大会 2003 年 12 月 9 日第 58/101 B 号决议请秘书长就新闻部的活动和该决议所述建议的执行情况向新闻委员会第二十六届会议和大会第五十九届会议提出报告。因此，新闻部在 2004 年 4 月 26 日至 5 月 7 日举行的新闻委员会第二十六届会议上提交了秘书长的 5 份报告和一份说明 (A/AC.198/2004/2-7)，以供审议。委员会对这些报告的审议情况载于它提交大会的报告¹。

2. 建议本报告所述期间为 2003 年 7 月至 2004 年 6 月，它是按上述决议的要求提出，更新了此前提供的信息。

二. 概述

3. 作为秘书长 2002 年 9 月题为“加强联合国：进一步改革纲领”的报告所载改革建议 (A/57/387 和 Corr.1) 的执行结果，新闻部进行全面改组。在调整方向的进程中，该部的新使命声明确定了其重点，即战略性地传播联合国的活动和关注问题，产生最大的公众影响以协助实现联合国的实质性宗旨。作为调整的内容之一，新闻部确立新的运作模式和组织架构。这一组织架构与新闻部的次级方案相配合，包括战略通信服务、新闻服务、图书馆服务和外联服务。秘书长关于调整联合国新闻和传播领域的活动方向的报告 (A/AC.198/2003/2) 提供了这些改革的详情。

4. 鉴于资源不断减少，新闻部通过更好地利用新的信息和通讯技术，特别是因特网，从而使它的工作发挥最大作用。同时更广泛地利用包括电台广播在内的传统通信手段，以满足特定目标群体的需要。新闻部进一步强调通过联合国宣传小组更好地协调新闻部与联合国大家庭各组织的活动。这些改革工作的一个组成部分是不断促进和完善评价和业绩管理文化。

三. 战略通信服务

A. 专题宣传活动

经济和社会发展问题

5. 争取国际社会支援最脆弱的国家，这仍是新闻部的一项优先工作。在本报告所述期间，通过宣扬 2004 年 6 月 28 日至 30 日举行的经济及社会理事会 2004 年届会高级别部分的报告和讨论实况，将最不发达国家的状况公诸于世。此次高级别部分会议的主题便是最不发达国家的情况。通过宣传 2003 年 8 月 28 日至 29 日举行的阿拉木图部长级会议以及 2004 年 4 月《亚洲公路协定》的签署，使全世界开始注意内陆发展中国家所面临的挑战。为了再次引人关注小岛屿发展中国家所处的脆弱境地，新闻部一直在进行宣传，促成了订于 2005 年 1 月召开的毛里求斯国际会议。该部开展了各种各样的宣传活动以支持 2003 年国际淡水年。覆盖各个区域的各种各样的有线服务网以及英国广播公司（大不列颠及北爱尔兰

联合国)、《晚邮报》(挪威)、《明星报》(马来西亚)、网上独立报(南非)和《里约热内卢商业日报》(巴西)等主要媒体都报道了千年发展目标中水事方面的进展情况。

6. 新闻部利用在组办关于主要首脑会议和重要问题的宣传活动方面的广泛经验,现正与千年宣传办公室一起策划如何在联合国系统促进和加强执行千年发展目标的工作,最终是2005年9月的大会高级别活动。这是新闻部的一大优先事项。目前的工作重点是商定共用的标识和口号,以便联合国系统各个合作伙伴在他们各自的宣传工作都可采用或调适使用。

信息社会世界首脑会议

7. 新闻部继成功宣传2003年12月10日至12日举行的首脑会议日内瓦会期活动之后,开始筹备将于2005年11月16日至18日在突尼斯举行的首脑会议第二期会议。联合国突尼斯新闻中心报道了2004年6月24日至26日在突尼斯哈马特举行筹备委员会第一次会议的情况,并确保与突尼斯媒体的密切联系。新闻部还与联合国信息和通信技术工作队密切协作,宣传2004年3月25日-26日在联合国总部举行的因特网治理问题全球论坛第一次会议,以此作为对信息社会世界首脑会议进程的投入。以英文、法文和西班牙文报道的有关该论坛的文章至少有83篇,涉及的媒体包括《信使报》、《洛杉矶时报》、《美国日报》、《迈阿密先驱报》、《芝加哥论坛报》、埃菲通讯社、新闻通讯社和美国之音。

艾滋病毒/艾滋病

8. 新闻部已成为协调全球媒体抗击艾滋病倡议活动的主要合作伙伴,该倡议是秘书长在2004年1月与20多家全球性媒体公司领导会面时提出的。这些媒体领导人承诺增加关于艾滋病问题的节目。新闻部与联合国合办艾滋病毒/艾滋病规划署(艾滋病规划署)和凯泽家族基金会协作支持若干联合项目,包括关于设立一个无版权费的数据库和一个“创造性的首脑会议”的可行性研究,目的是帮助媒体分享抗击艾滋病的知识和资源。另外,在2005年的戛纳国际电视节目市场活动期间,将把4月12日定为特别的联合国日,以纪念联合国60周年。作为全球媒体抗击艾滋病倡议的部分内容,这一联合国日的实质重点是艾滋病问题。

移徙

9. 新闻部在去年的世界艾滋病日采取了“媒体突击”这一短期、集中的新宣传模式,取得了成功。新闻部利用这一经验,组织了一个类似的关于移徙问题的小型活动,宣传秘书长于2004年1月29日向欧洲议会提出的一项重大政策声明。新闻部在欧洲联盟每个成员国的一份大报上刊登了相关的秘书长专稿,包括《晚邮报》(意大利)、《法兰克福汇报》(德国)和《每日新闻》(希腊)等报纸。通过总部和相关的联合国新闻中心的一些新闻干事的协同努力,该篇专稿在43个国家的66份报纸上登载。有23个国家近52个传媒报道了秘书长的声明。

非洲大陆的需要

10. 新闻部新闻收集和报道活动的一大重点仍然是非洲的情况和需要，包括维持和平与解决冲突。非洲科全力以赴地支持联合国旨在促进非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）的宣传运动。新闻部为非洲经济委员会和非洲问题特别顾问办公室创造了向媒体表示看法、在国际上增加其工作的能见度的机会。在大会通过新伙伴关系一周年之际，新闻部公布了大会对新伙伴关系执行进展情况的审查以及非洲问题特别顾问办公室所作的贡献。2004年6月，新闻部在尼日利亚制作了一个关于艾滋病毒/艾滋病的电视节目，由非洲问题特别顾问担纲，并且在全球媒体抗击艾滋病倡议尼日利亚代表的协助下，在尼日利亚播出该节目。

11. 为反映新伙伴关系的目標和精神，作为非洲经济发展主要信息来源的新闻部杂志《非洲复苏》（英文版为 Africa Recovery，法文版为 Afrique relance）于2004年6月重新命名为《非洲复兴》（英文版为 Africa Renewal，法文版为 Afrique renouveau）。1999年12月以来，新闻部一直把为该杂志撰写的重要文章摘要刊登在非洲主要媒体。包括南非《商业日报》在内的若干报刊、杂志经常把为《非洲复兴》撰写的三、四篇主要文章在该杂志上发表前便予刊登。

人权

12. 在过去一年中，新闻部继续就人权问题开展和协调多媒体活动。为了帮助联合国新闻中心网络开展与卢旺达灭绝种族罪行发生10周年相关的活动，新闻部详列了主要问题问答、大事记和秘书长的相关言论。在4月7日前的一段时间内展开了一个以非洲媒体为对象的媒体外联特别活动。向100多个非洲新闻工作者和媒体组织电子传送了新闻包。联合国36个新闻中心和厅处以及联合国布鲁塞尔区域新闻中心组织了仪式和纪念活动。达累斯萨拉姆新闻中心和东京新闻中心组办了图片和海报展。新闻部也用英文和法文编制了一个新闻包，用于宣传于2004年3月15日至4月23日举行的人权委员会第六十届会议。

非殖民化

13. 新闻部在非殖民化领域的活动的特色是增进部门间的协调以及编制针对特定对象的信息资料。联合国悉尼新闻中心的一位新闻干事报道了2004年6月在巴布亚新几内亚马当举行的太平洋区域非殖民化问题研讨会。一份以英文、法文和西班牙文印发的小册子《联合国与非殖民化问答》向非自治领土居民介绍了行使自决权的可选方案。

巴勒斯坦问题

14. 巴勒斯坦问题仍是新闻部的一个重点。新闻部与中国外交部合作，于2004年6月16日至17日在北京举行了第十二次国际媒体中东和平问题研讨会。研讨会突出了民间社会在促进中东和平与正义方面的作用，推动了以色列人与巴勒斯坦人之间的对话，并且为近100名新闻工作者、外交官和学术界人士提供了扩大

观念和视野的机会。由新闻部倡议的每年为巴勒斯坦媒体工作者提供培训的方案现今已是第九年，它依然是增进年轻有为的巴勒斯坦媒体专业人员的能力的一个有用工具。有 5 名巴勒斯坦新闻工作者参加了 2003 年的培训方案。在 2004 年将有 10 名新闻工作者参加 10 月 25 日至 12 月 12 日在联合国总部进行的培训方案。

联合国宣传小组

15. 新闻部继续通过联合国宣传小组加强联合国全系统在宣传和新闻领域的协调。2004 年 6 月 24 日至 25 日，宣传小组第三次年会在联合国内罗毕办事处举行，有 36 个成员组织和观察员机构参加。在会上商定了新的合作项目，包括参加联合国会议和特别活动的媒体代表核准制度以及联合国图片、照片资料分发使用办法的标准化；为千年发展目标宣传运动拟订共用标识。已请宣传小组秘书处开发和管理联合国全系统的媒体活动电子日历。计划于 2004 年 10 月 1 日以前启用该日历，把现有的所有活动日历统一起来，以便消除总部和世界各地的活动的重复和（或）重叠。

B. 新闻部与联合国维持和平活动

16. 维持和平行动部是新闻部的一大用户部门，在过去一年，新闻部着重报道了非洲维持和平行动以及世界各地对联合国维持和平行动的要求剧增这两方面。这包括派出评估团为联合国在科特迪瓦、海地和利比里亚的行动的新闻方面作出规划，并为在这些国家以及在布隆迪、伊拉克和苏丹的特派团中的新闻部分编制预算、员额配置表和业务构想。为了帮助各个维持和平特派团迅速、有效地向各种各样的受众进行宣传，新闻部与维和部一起于 2004 年 6 月在意大利布林迪西为 25 名新闻干事举办为期一周的培训，重点是如何在特派团初期全面部署新闻部分。

17. 新闻部值联合国维持和平人员国际日（5 月 29 日）之际，启迪和支持联合国各个新闻中心及维持和平行动在世界各地开展活动。例如，联合国伊斯兰堡新闻中心与巴基斯坦外交部一起举办了关于联合国维持和平活动的媒体讲习班，巴基斯坦是联合国维持和平行动的主要部队派遣国。联合国维也纳新闻处举办了“联合国维持和平行动所面临的挑战：需求日增；资源日减”的论坛会议。联合国若干新闻中心向大报投寄专稿，包括《曼谷邮报》、《今日报》（贝鲁特）、《Noti 日报》（里斯本）、《新消息报》（莫斯科）和《金融报》（墨西哥城）。联合国布鲁塞尔区域新闻中心举行了关于“维持和平对恢复民主的作用”问题的圆桌会议。英国广播公司与新闻部合作编制了关于非洲维持和平活动的一系列网页和广播。已将新闻部关于维持和平活动的新册子“应因新挑战”译成 6 种正式语文，张贴在联合国网站上。

18. 新闻部特别重视联合国反恐工作的宣传。该部召集了一个部门间/机构间小组，任务是拟订全系统的宣传战略，以便与革新后的反恐怖主义委员会相协调和

互补。在裁军领域，新闻部继续与裁军事务部密切协作，宣传联合国议程中的裁军问题。

19. 新闻部继续阐明和宣传联合国在伊拉克的政治和人道主义作用以及联合国安全理事会在伊拉克战争前后的行动。新闻部还发挥中心作用，协调联合国对有关以油换粮方案的指控作出公开反应。该部编写并散发了关于以油换粮方案的资料，向媒体投寄 20 多份对有意误导的不确信息的答复，并为主要会员国的媒体和工作人员安排了采访和背景情况介绍。

C. 联合国新闻中心

20. 根据秘书长的改革计划，新闻部迈出了新闻中心网络合理化的第一步，关闭了西欧的九个办事处，并于 2004 年 1 月 1 日在布鲁塞尔成立了联合国区域新闻中心。这涉及同东道国政府就新闻中心的房地和支助、有关关闭办事处的后勤工作，工作人员的调动或离职以及为该区域新闻中心征聘新员工进行谈判。现在征聘工作大致完成。2004 年 7 月该新闻中心从临时房地搬到长期办事处。从前九个办事处留下来的东西，包括联络名单、网站、当地语文材料和其他工具顺利地转交新区域中心，使它能继续为西欧受众服务。

21. 秘书长在给新闻委员会的关于联合国新闻中心网络合理化的报告(A/AC.198/2004/3)中概述了他要将合理化进程推广到其他区域的提案。根据该委员会 2004 年 5 月 7 日通过的¹建议，¹将同有关会员国协商进一步改进这些提案。

22. 由于当前两年期内 200 万美元的预算削减，业务经费大幅度减少，这极大地限制了联合国各新闻中心在所服务的国家维持原有的向受众推广的水平的能力，因为可用的资源大都用于支付固定费用，如房租和房地的维修，以及联合国开发计划署的成本回收。由于缺乏资金支持核心职能，各中心常常无法维持其经常性活动，如制作通讯和其他出版物，前往办事处以外的地点参加活动，以及其他需要开支的活动。

23. 各中心继续加强了与联合国国别工作队之间的伙伴关系，如有需要便提供它们的专门知识。在报告所述期间，各中心报告说向各国出版主要的联合国报告提供支助共 170 次。此外，新闻中心工作人员还担任 70% 以上的由国别工作队成立的新闻主题小组的主席或共同主席。

24. 为了进一步加强同开发计划署在国家一级的伙伴关系，新闻部和开发计划署在总部定期协商。各驻地协调员在访问总部时，新闻部也会向他们简介情况。主管传播和新闻事务副秘书长和开发计划署署长已经讨论了按照联合国新闻中心网络的合理化进程进行协作的问题。新闻部还重新加入了机构间共同房地和共同事务工作小组，以便在这方面的决策中发挥积极的作用，包括有关安全警卫和进入中心房地的问题。

25. 认识到媒体在向广大受众进行信息再传播方面能发挥有效作用，联合国各新闻中心继续积极努力向媒体代表通报情况并让媒体代表参加关于联合国优先问题的对话，所采用的方式包括举行新闻发布会、情况介绍会、采访，以及安排新闻工作者参观和向他们提供培训。

26. 针对秘书长提出的加强联合国在阿拉伯世界进行新闻推广的建议，新闻部于2003年9月在纽约举办了第一个为期三天的中东和阿拉伯区域的研讨会，共有来自13个联合国各新闻中心的工作人员参加。专门机构、基金和规划署的代表，以及该区域的各个联合国特派团的代表也出席了讲习班。与会者制定了《战略性传播框架》，其后于2004年5月在贝鲁特与西亚经济社会委员会合办的后续会议进一步将之发展为《行动计划》。两次会议都得到预算外来源的大量资助。

四. 新闻业务

A. 秘书长发言人办公室

27. 秘书长发言人办公室提供每天中午简报，并随时让新闻界、各代表团和公众不仅了解秘书长的工作而且知道整个联合国系统内的动态。联合国对新闻中事件的正式立场由发言人办公室通过每日简报、正式声明、采访和背景情况介绍来传达。发言人办公室宣布并发表秘书长的正式声明，并通过联合国网站公布秘书长对新闻界的所有讲话稿和他在联合国总部每天的日程安排。秘书长出差时，发言人负责他旅途中的媒体事宜，并撰写秘书长出差的正式公开报道。每日简报的重点内容也在网站上用易读的圆点格式张贴和存档。张贴在联合国新闻处网站上的新闻和新闻部其他渠道的报道都是根据中午简报的信息。

28. 在本报告期间（2003年7月至2004年6月），发言人共举办了246次新闻发布会。他的办公室还组织了19次秘书长的新闻发布会，78次会员国的记者招待会，139次高级官员的新闻发布会和5次背景情况介绍会。此外，该办公室还协调了123次记者座谈会和53次新闻界对秘书长的采访。

B. 传统的传播方式：广播、电视和照片

29. 为联合国开发国际广播能力的无线电现场直播项目现在已经完全是一个重要的传统渠道，把联合国的活动和关注问题战略性地传播给世界上所有区域的广大听众。联合国电台用六种正式语文和葡萄牙文制作每日新闻和时事节目。2002年底，应会员国请求所做的调查估计大约1.33亿人每周至少听一次联合国的每日广播。从那以后，新闻部又增加了46个新的伙伴广播电台，使伙伴总数达到160个，新增7500万听众。根据这行之有效且成本效益大的全球推广活动，会员国批准了该项目2004-2005两年期的经常预算拨款。

30. 除了直播节目以外，联合国电台继续用以下 8 种非正式语文制作每周节目：孟加拉语、克里奥耳法语、印地语、印度尼西亚语、斯瓦希里语、葡萄牙语、土耳其语和乌尔都语。这些节目或通过邮寄或通过因特网发至其他一些伙伴电台。6 月份推出了一个新的针对非洲的每周英语节目，不久将推出法语节目。新闻部继续制作针对亚洲区域的特别节目。

31. 引进了一个新的电子多媒体制作系统，以精简广播电台和照片事务方面的工作，使新闻部的广播节目和照片可进行效率更高的数码传送。这改进了新闻部无线电广播节目的声音品质。新闻部不再冲洗照片，而且印的照片也比过去少很多；现在它有能力在事件发生后几分钟内就把照片传给通讯社。

32. 新闻部继续提供联合国电视台对总部召开的会议、记者招待会和特别事件的报道。这些高质量的视频材料在内部制作，然后通过主要的电视新闻再传播商，包括欧洲广播联盟、美联社电视台和路透社，分送世界各地的广播商。传送的这些电视材料也可通过总部的网上直播获得。每周播放的电视新闻专题系列“联合国在行动中”由新闻部用六种语文分送 100 多个国家的广播商。还可以在联合国网站上以流视频的形式看到。视频电视访谈节目“世界纪事”进行了革新，并在约 15 个国家的主要有线电视台播放，其中包括 CNBC 世界台（美利坚合众国）、南非广播公司（南非）、中央电视台（中国）和轨道通讯网（和中东有卫星连接）。“联合国在行动中”和“世界纪事”的观众数目都扩大了，因为新的国际电视台和新闻部结成伙伴关系播放它的节目，包括用六种正式语文播放的每年一次的联合国“一年回顾”。在过去一年里，新闻部还作出了很大努力同世界上各区域的主要电视广播商联合制作节目，包括艺术与娱乐电视网、彭博财经电视、探索频道国际台，西班牙广播电视集团（西班牙和拉丁美洲）、葡萄牙广播电视台（葡萄牙和非洲）以及上海文广新闻传媒集团（中国）。

C. 向媒体提供的其他服务

33. 新闻部协助世界各地媒体报道联合国在总部的活动，向他们提供核准采访、联络和其它服务。2003 年 7 月至 2004 年 7 月间，特别是在媒体表示出极大兴趣的期间里，例如大会的一般性辩论和安理会关于伊拉克和中东的会议期间，新闻部发放了 3 958 个长期采访核准和 6 229 个临时采访核准，进行了 17 751 次联络工作，为来访的外国新闻界人士举行了 148 次媒体参观，还组织了 8 386 次放样。

34. 为了引起媒体和公众注意那些经常得不到充分报道的重要事件和危机局势，新闻部在 2004 年 4 月发起了一个新的项目“世界应该更多听到的十项报道”。这一倡议是和秘书处的其他部门以及联合国各办事处和规划署协商进行的，在世界新闻自由日（2004 年 5 月 3 日）前后推出。通过一系列的电视和广播采访和论坛版文章，并在联合国新闻中心的积极宣传下，这一倡议一直吸引媒体的极大兴趣。

35. 同世界各地媒体继续进行对话是新闻部推广工作的一个重要部分。这一战略特别关注中东区域，其中一项活动就是新闻部为中东的资深记者和编辑办了一个长达一星期的情况介绍活动，秘书长和其他联合国高级官员也参加了。随后在2004年年底还将为这个区域的印刷媒体、电视台和电台记者举办为期两个星期的讲习班。

36. 关于联合国在总部和海外的新闻也利用下列方式进行传播：传统的印刷媒体，如印发英文和法文的新闻稿，以及制作一向流行和畅销的《联合国概况》（即将出版2004年全面增订版）和《联合国简报》，还有用所有正式语文出版的《联合国宪章》和《国际法院规约》。新闻稿、《联合国简报》和《形象与事实》也可通过因特网取得电子版本。

D. 联合国网站

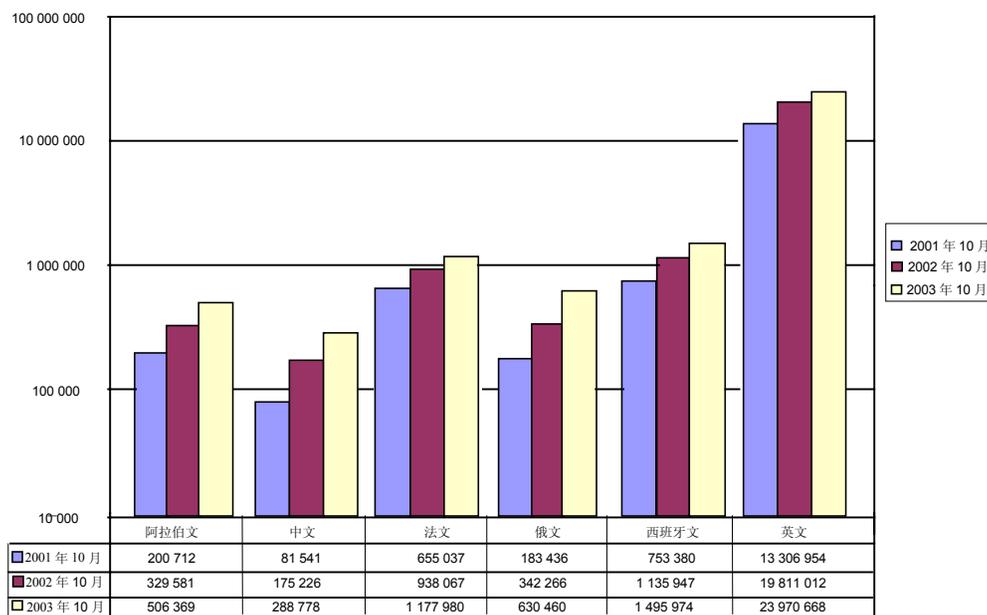
37. 联合国网站已经成为接触特定对象受众，诸如世界各地媒体、非政府组织和学术界以及直接接触越来越多的人的一个良好工具。2003年网站记录的访问量上升到21.51亿次，而前一年是16.95亿次。1996年是网站全面运营的第一年，全年的访问量只有1150万次。每天170多个国家的用户浏览将近100万页的材料。这都是在现有资源内实现的成就。

1. 联合国网站提供多种语言的能力

38. 越来越多的访问者现在将联合国网站作为一种提供所有正式语文的资源来使用。新闻部一直在鼓励和协助秘书处的其他部门用所有正式语文将他们的信息材料放在联合国网站上。为了增加网上英语以外的材料，新闻部扩大了与世界各地学术界的伙伴关系以便可把信息材料翻译。根据和西班牙萨拉曼卡大学的协议，该大学的语言学院已经把2000多页的材料译成西班牙语，联合国没有承担任何费用。此外，还同中国绍兴文理学院、白俄罗斯明斯克州立语言大学订立了类似的协议，目前为订立类似的翻译阿拉伯文的协议所进行的讨论已进入后期阶段。同明斯克州立大学的协议于2004年4月生效，新闻部现已收到将近100页译文。

39. 今天，访问各正式语文网站的人数不断增加（见下文图1）。在2003年6月至2004年6月间，网页浏览量增长最快的是中文网站，增长了271.70%。同期其他语文网站的网页浏览增长情况为：阿拉伯文（73.78%）、英文（20.10%）、法文（30.92%）、俄文（79.39%）和西班牙文（27.17%）。出现这些增长的部分原因是给网站科调拨了额外资源。然而，由于资源的总额有限，在实现所有语言完全平等方面，进度仍然受到限制。

图 1：联合国网站（un.org）网页浏览：2001、2002、2003 年 10 月



40. 为实现联合国网站上的语言完全平等，新闻部迈出了重要的一步，完成了使联合国新闻中心在线门户网站和相关的联合国新闻处能够以所有正式语文提供服务的工作。这个多语言新闻门户网站已是联合国网站上访问量最大的领域之一，现在访问人数又在稳步上升，英文的联合国新闻中心每月网页浏览量已超过 500 万次。使用数据库驱动的新闻传输功能，越来越多的联合国部门和办事处可自动地检索联合国新闻中心的最新报道放到自己的网页上。联合国新闻中心英文和法文的电子邮件服务在将联合国的最新消息传播给世界各地各种各样的受众方面起越来越重要的作用，目前用户超过 27 000 名，遍及 100 多个国家。目前正在努力进一步加强这一服务，并以其他正式语文提供。

网播

41. 成功地开发了网上直播的内部能力，通过提供大会和安理会会议以及每日记者招待会和大多数的新闻发布会和其他公共事件的网播，从而提高联合国的透明度。每天世界各地的联合国网站访问者通过经完全重新设计的网播网页浏览超过 10 000 个视频短片。网播技术改善了新闻部和各个远离总部的办事处之间的内部通讯。

搜索能力

42. 网站上的搜索能力也得到了极大提高，能更易查到材料。自 2003 年 8 月正式安装新 GOOGLE 搜索引擎以来，全部 177 个搜索页面都改版，使得能够用这一新的搜索引擎。此外设置了 120 多个新的子类目，可以在网站上各领域内进行搜索；加入了 260 个键匹配；现在每周都对搜索记录进行分析来确定用户都在搜索什么，然后放入特殊网页和（或）键匹配来方便其后的搜索。

残疾用户使用

43. 新闻部和秘书处其他厅处协商，正在采取一系列的特别措施方便残疾用户使用联合国网站。因特网事务工作组发表的联合国网站开发技术准则正在修改，以纳入保证残疾用户也能使用网站的规定。与此问题相关的是如何适当应用准则，以及有必要与经济和社会事务部合作，同残疾人代表就这些问题进行协商。目前正在分析网站的顶层网页，然后加以修改以符合商定的要求。此外，因特网事务工作组还引起了所有提供内容的厅处对此事的注意，使它们在做自己的网页时也这样处理。

五. 图书馆事务

A. 联合国图书馆现代化和综合管理指导委员会

44. 2001 年 12 月 24 日第 56/253 号决议请秘书长审查联合国图书馆事务，作为对这一请求的回应，成立了联合国图书馆现代化和综合管理指导委员会。从 2003 年 1 月到 2004 年 6 月，指导委员会主要通过视像会议的方式共召开了五次会议。会议内容涉及技术和组织方面的很多问题。指导委员会由新闻部担任主席；该委员会发起的几个技术举措都已经完成。这些举措包括网上的联合国书目信息系统参考手册和编制目录和索引标准指南。这些手册和指南都已经张贴在联合国的内联网上。此外，因特网上已经张贴了联合国图书馆网关的网页，也开展了对驻地图书馆的调查；各伙伴图书馆订阅的期刊名称清单也已编妥。提高联合国正式文件系统的全面性，使其成为联合国文件电子收藏版的核心工作也取得了进展。

45. 指导委员会还鼓励支助在内罗毕建立一个共用图书馆。结果是，内罗毕联合国环境规划署图书馆被重新指定为联合国内罗毕办事处的共用图书馆，并于 2004 年 6 月改名为塞尔希奥·比埃拉·德梅洛图书馆。

B. 达格·哈马舍尔德图书馆

46. 截至 2004 年 6 月，全世界共有 396 个积极活跃的联合国托存图书馆接收联合国的文件和出版物。在审查期间，11 个图书馆从纸面托存改为电子托存，电子托存图书馆总数目逐增至 127 个。因为期望到 2004 年底正式文件系统将可给大家免费使用，所以向各托存图书馆寄发问卷调查，以了解每个图书馆上网的能力。做出回复的 366 个图书馆中，约有 80% 图书馆指出它们在“上网方面一切就绪”。随着越来越多的发展中国家托存图书馆能够上网，在联合国电子资源的使用方面

的培训就变得越来越关键，因为要保证这些图书馆成为联合国有效的拓展伙伴。2003年7月至8月在普洛托尼亚举行了一个讲习班，来自博茨瓦纳、莱索托、马拉维、毛里求斯、纳米比亚、南非、斯威士兰、赞比亚和津巴布韦的托存图书馆图书管理员和联合国工作人员参加了讲习班。实际练习使他们熟悉了网络，熟悉了联合国的网络查询工具。其他针对托存图书馆的拓展活动包括联合国主要事件的提示服务，报告或其他服务。2004年通过两个电子邮件系列《联合国最新消息》和《联合国托存信息》向300多个托存图书馆发出总共156条提示。

47. 在过去一年，图书馆共举行了100多次培训，学员共有800多名，包括秘书处工作人员、特派团人员、政府官员、实习生、非政府组织代表、托存图书馆图书管理员和来访者。为进一步加强拓展活动，图书馆在2004年的第二季度组织了一次开放参观和一个“选项培训。共有100多人参加了培训，今后每年还会再举办两次这种培训活动”。

48. 达格·哈马舍尔德图书馆网页在可用的资源范围内继续改进以六种正式语文提供的服务。2004年，联合国书目信息系统网络搜索界面(<http://unbisnet.un.org>)得到了加强，更好地利用了基础软件的改进。最重大的变化是创建了一个每日自动更新链接，链接到正式文件系统中所有文件的各语文本。曾进行一次网络用户调查，这是第一次用所有六种工作语言发起这类调查，收到了超过500个回复。调查结果被用来提高和开发图书馆网络资源。

49. 用多种语言写成的联合国书目信息系统术语词库(<http://lib-thesaurus.un.org>)是达格·哈马舍尔德图书馆、联合国日内瓦办事处图书馆、联合国维也纳办事处、非洲经济委员会、亚洲及太平洋经济社会委员会、西亚经济社会委员会以及联合国环境规划署的词库依据。达格·哈马舍尔德图书馆已为那些远离总部的办事处建立了术语词库协调中心，鼓励其工作人员参与术语词库的发展工作并确保这些术语对使用者来说密切相关。

50. 图书馆工作人员通过联合国系统各图书馆机构间知识分享和信息管理系统的工作参与其他秘书处范围内和机构间的举措并对其作出贡献。参与的工作包括为在联合国各机构间和联合国图书馆共用目录和公众查阅系统中进入文件系统提供便利；参与联合国地理信息工作组第二个行政级划界项目，而且使用由美国国会法律图书馆协调的全球法律信息网络这个法律规章和其他法律信息的数据库。

51. 《联合国年鉴》第55卷和第56卷介绍了联合国在2001年和2002年间的所有主要活动，这两卷分别于2003年8月和2004年7月出版。2003年卷现正在编写。包含《年鉴》前55卷的光盘现在也已经发行，包括第56卷的最新光盘也在编制中。

52. 图书馆将高质量的商业信息带到了正式用户的电脑里。这些服务的获得是在联合国系统电子信息获得联营协调下，在达格·哈马舍尔德图书馆领导下，提供给联合国各系统图书馆的。

六. 外联服务

A. 非政府组织

53. 新闻部继续为非政府组织提供强化信息方案，包括非政府组织每周简报会、为非政府组织新代表举办的概况介绍、通讯讲习班，还有非政府组织网页以及非政府组织资料中心。

54. 新闻部/非政府组织题为“人的安全与尊严：实现联合国的承诺”的第五十六届年会于2003年9月举行，吸引了世界86个国家600多个联合国附属非政府组织的2000名代表。这些代表中，46%来自61个发展中国家，所占的比例比以前各次会议增加一倍。由于引进一个互动的网站，非政府组织和公众都能看到所有全会现场直播录像和视听网播。第五十七届年会将于今年9月举行，主题是“千年发展目标：民间社团在行动”。届时将推出同联合国在世界各区域的新闻中心合作举办的并行活动。

55. 在今年期间，新闻部给予62个新的非政府组织以联系地位，取消了77个已不再符合联系标准的组织的联系地位。截止2004年7月，具有新闻部联系地位的非政府组织总数已达1501个。

B. 教育外联

56. 该部现在提供各种各样的信息和活动，针对不同年龄的学生，从幼儿园到研究院学生，甚至更高学历的学生。其全球学习和教学项目中的空中客车网站针对的是学龄学生。这一网站继续得到认可，获得设于美国的地球社会基金会的国际地球日奖，非政府组织会议教育委员会褒扬该网站的“鼓动抽水为和平”项目为良好的实践典范。该项目旨在帮助世界各地不能获得安全饮用水的社区。该项目和裁军事务部和由教育者组成的顾问委员会密切合作，为编写裁军教材制定有利于发展的指南，并就此问题编写新的教学材料。

57. 高等教育拓展的首要工具是《联合国纪事》。《纪事》是用六种语言出版的季刊。《联合国纪事》通过刊登可作为教材一部分的专题组特稿，更加专门以高等教育工作者和高等教育机构为工作对象。在过去的一年里，在线英文版每月浏览量平均为72500页，在线法文本则为27000页。浏览量的增加也得益于联合国纪事特稿处，后者通过联合国新闻中心，将知名撰稿人的文章再传播给世界各地的报纸和杂志。此外，联合国纪事股定期广播电子提示，强调某个特定主题。在2003年7月至2004年6月间，共发出14个电子提示，而且所有已发提示的档案都可在网上找到。

58. 新闻部发起了一个研讨会系列活动，主题是：“学会宽容”。这一活动在2004年6月21日开始，举行了题为：“对抗反犹太主义：容忍与理解的教育”的全体会议，与会者超过600人。在民间社团领袖和更广大的受众参与最有效地对付这种歧视形式的挑战方面，这次研讨会迈出了成功的第一步。在会场发出的调查中，

评语分 1 至 5 级，1 级是“没有用处”，5 级是“非常有用”。与会者对研讨会的整体评价是“非常有用”（4.38）。“学会宽容”系列将会继续研究不宽容的种种表现，并探索途径，使教育和民间社团能够采取行动，帮助克服这些不同形式的不宽容。在今年晚些时候，将会召开一个针对伊斯兰恐惧症的研讨会。

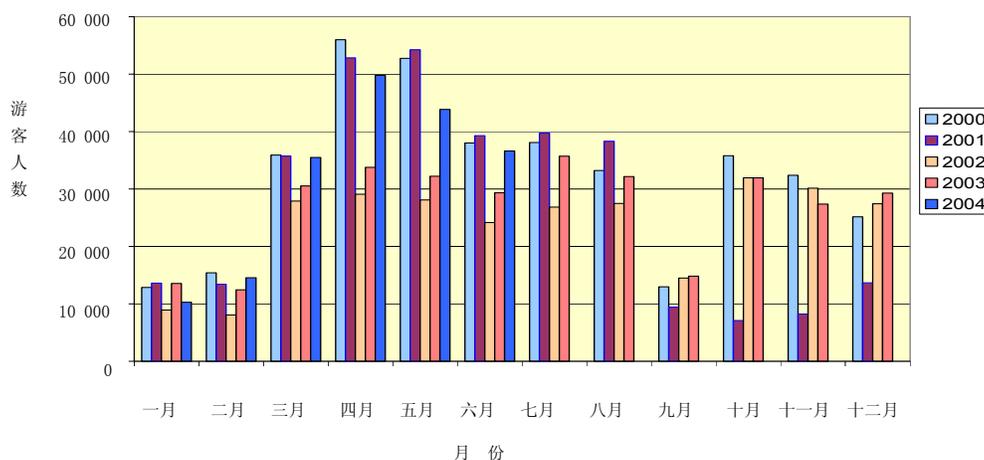
59. 破天荒的电视系列节目“正在发生什么事？”是“联合国有用”方案所发起的，由联合国和平信使和亲善大使主持。这一节目已于 2004 年 5 月结束。通过儿童的个人故事，探讨非常重要的全球问题，这一系列节目现正在推广到各国际性广播台和学校。“联合国有用”开始与发现通讯公司建立伙伴关系，协同联合国教育、科学及文化组织，制作和广播播放关于文化多样性与土著居民的特写。

C. 公共关系

导游

60. 一年来，新闻部继续通过公共关系科开展各种各样的外联活动。有些活动的历史几乎与联合国本身一样悠久，如导游业务，还有一些活动则源自新倡议，例如在联合国总部实地拍摄电影“口译员”。新闻部希望，明年这部电影的上映能够促使观众有兴趣更多地了解联合国，特别是当此媒体对联合国的关注上升以及旅游业总体回升之时，两者也引起导游项目游客人数的增加。今年，导游项目游客人数已超过预期数字近 10%，现在终于接近 2001 年 9 月 11 日以前的水平（见图 2）。

图 2. 导游项目游客人数 (2000-2004 年)



展览

61. 去年一共举行了 24 场展览，覆盖联合国审议的各种问题，包括非洲、老龄化，饥谨、艾滋病毒/艾滋病、土著人民和世界遗产。这类展览通常由某个联合

国机构、方案或部主办，并经常与非政府组织或私营部门合办，在新闻部的支持下，它们在总部展出结束后还可以移到另外的地点。例如，世界粮食计划署的“粮食拯救生命”展览在联合国游客大厅展出结束后移至纽约曼哈顿下城；另一场重要展览，“拉尔夫·邦奇：和平与正义的使节”旨在纪念拉尔夫·邦奇的百年诞辰，展览从2004年4月11日一直到7月4日，其后又转到纽约皇后区艺术博物馆继续展出。

62. 新闻部越来越努力将展览与其他外联活动结合起来。例如，一年来新闻部与拉尔夫·邦奇研究所合作，在展览的同时组织了三个研讨会，其主题就是拉尔夫·邦奇的功业。同样地，“散居的犹太人”图片展与“对抗反犹太主义”的研讨会同时举行。关于拉尔夫·邦奇的研讨会包括中东问题（2003年9月4日）、维持和平行动（2003年11月20日）和民间社会（2004年2月5日）。2004年6月21日举行了关于反犹太主义的讨论会；而散居的犹太人图片展是从6月15日到7月9日。

联合国总部的特别活动

63. 作为秘书长发起倡议的一部分，过去一年继续努力复兴联合国及其传统的支助来源。2003年10月7日，新闻部为100多位民间社会、非政府组织、学术机构和地方政府的非裔美国籍领导人就联合国审议的问题举行了一整天的系列简报和参与式讨论会，新闻部还在联合国日这一天为近400名纽约市的学校校长组织了一场公开参观，以鼓励他们派出学生前来参观并更多地了解联合国。

64. 新闻部更多地利用新技术与总部所在地以外的学生和其他群体联系。在总部参加国际和平日、人权日和世界环境日的方案的学生们通过电视会议与在阿富汗、澳大利亚、加拿大、克罗地亚、多米尼加共和国、希腊、墨西哥、塞拉利昂、特立尼达和多巴哥以及在一些维持和平特派团驻地和美国许多地方的其他学生畅谈各自的经历。去年，这类方案的一个新特点是网播观众能够与在总部的人进行互动交流，他们将问题和意见从世界各地发送到与“联合国在线校车”合作设立的公报板上。

发展中国家记者培训方案

65. 另一个外联领域是新闻部为期6周的发展中国家新闻工作者方案。该方案去年更名为“纪念莱赫姆·法拉记者研究金方案”，以纪念8月19日在联合国巴格达办事处被炸事件中死亡的新闻部一名青年广播电台记者和其他工作人员。这个方案于1981年由大会设立，为来自发展中国家的青年新闻专业工作者提供机会，让他们了解联合国的工作并代表各自的新闻机构报道联合国的活动。截至2003年，已有来自150个国家的341名播音员和记者参加了该方案。

2004 年的培训方案将从 9 月 7 日开始，10 月 15 日结束，来自下列国家的 12 名报刊和广播记者接受培训：伯利兹、文莱达鲁萨兰国、吉布提、格林纳达、圭亚那、伊拉克、拉脱维亚、阿拉伯利比亚民众国、巴基斯坦、罗马尼亚、所罗门群岛和索马里。

D. 伙伴关系

66. 2004 年 4 月，新闻部开始负责 9 位联合国和平信使的活动方案，这项工作以前主要由秘书长办公厅对外关系处负责。这些杰出的男女利用他们的时间和才能，推动全球关注一些议题，诸如阿富汗和塞拉利昂的冲突后局势、人权、最不发达国家、裁军、消除贫穷、艾滋病毒/艾滋病、全世界儿童的需要、难民、赋予妇女权力和女孩教育、以及国际和平日的纪念活动。2003 年，5 位和平信使——穆罕默德·阿里、安娜·卡塔尔迪、迈克尔·道格拉斯、简·古多尔、伊利·维泽尔参加了新闻部为学生组织的一次纪念国际和平日的电视会议。新闻部将继续与这些和平信使密切合作，尽量发挥他们独特的外联能力，新闻部也将与其他联合国实体自身的亲善大使方案合作。

67. 新闻部的使命是促进在掌握情况的基础上理解联合国的宗旨和行动。为完成这一任务与服务对象认同，2005 年，新闻部将与外部伙伴合作开展各种各样活动，以纪念联合国成立 60 周年。

E. 销售和推销

68. 报告所述期间取得以下两项显著进展：推出多语文的电子商务网址以销售出版物；与经济和社会事务部统计司协力建成在线数据库——商品贸易数据库。在该期间开展的推销活动包括：1 月份以印刷品和光盘形式分发了 2 万份新的联合国出版物目录；在目标媒体中做广告宣传新书；向选定的顾客群体分发印刷品和电子形式的专题传单和小册子；在线通讯月刊《电子新闻》的订户定期收到近期出版物的资料。在报告所述期间，与超过 50 万名潜在顾客取得了联系。纽约书店还发行了一份通讯月刊，并以电子邮件形式发送所有在纽约的工作人员和常驻代表团，举办了 18 次签名售书活动，推出了一种礼品卡和一种长期顾客优待证。

69. 一如既往，新闻部积极地与其他基金和规划署合作，为后者的图书促销活动提供支助。新闻部与联合国粮食及农业组织达成协议，通过销售方案该组织图书选定书目的促销工作。《发展业务》本身是联合国、世界银行及区域性发展银行的合作成果；它扩大了采购通知的覆盖面，纳入了主要的联合国招标通知，并引进一个新的用户管理系统。

F. 版权和对外出版

70. 在报告所述期间，新闻部同一些出版社就 2004-2005 两年期共同出版《联合国纪事》阿拉伯文、中文、俄文和西班牙文本事宜续签了合同。由于英文和法文本是通过成本效益高的印刷安排由内部出版的，因此，联合国季刊将继续以所有 6 种正式语文出版。新闻部还与许多专门的电子出版公司签定了协定，利用他们的服务以电子格式在线促销、发行和出售联合国出版物。有了这些协定，预计联合国图书的传播将有显著增长。

七. 评价文化

71. 作为与内部监督事务厅合作的一个三年期项目的一部分，并遵照关于由会员国评价新闻部全部活动的任务规定（2002 年 12 月 20 日大会第 57/300 号决议），新闻部通过年度方案影响审查，使管理人员在确保问责制的同时提高了评估结果能力。与目前的两年期预算和 2006-2007 年期间新战略框架相似，年度审查采用成果管理模式，但它设计为评估业绩的一个内部工具。因此，与向政府间机构和监督机构提供报告，如方案业绩报告，所要求提供的资料相比，年度审查中为衡量结果而提供的具体资料要丰富得多。目前与监督厅合作的这个三年期项目已进行一半，新闻部管理人员正利用所汲取的经验来改进自我评价方法。作为年度方案影响审查的一部分而收集的基线数据也载入本报告。

72. 这一转变是在没有额外资源的情况下实现的。方案管理人员成功地衡量了新闻部产品和活动的接触面及客户对其质量的满意度。如果可行，下一步工作将是在世界各地开展大规模受众研究，客户收集反馈信息，以跟踪人们对联合国整体形象及工作的意见、认识和了解。

八. 结论

73. 迎接联合国面临的交流和新闻挑战的最佳途径是：以战略角度来确定宣传对象，采用最有效的传播手段，并对它们的有效程度持续进行监测和评价。

74. 新闻部通过重组进程，取得了迎接我在 2002 年关于“加强联合国：进一步改革议程”的报告中为其规定的挑战所需要的工具。经过一个过渡期，其中包括无数次客户会议、交流战略和确定目标，初期因未经测试的新结构和进程而带来的问题已经克服。改革和重组之后的新闻部现在了解自身所肩负的期望，正逐渐掌握实现这些期望的工具，并在贯彻方面取得了实际经验。新闻部随时运用所汲取的经验教训，重拾自信，进一步改进其产品和服务。会员国重申支持新闻部的新方向，就能为拉近联合国与全世界人民的距离发挥关键性的作用。

注

¹ 《大会正式记录，第五十九届会议，补编第 21 号》(A/59/21)。